



RND 320-00055

RND 320-00057

RND 320-00060

RND 320-00069

RND 320-00075

RND 320-00076

RND 320-00105

RND 320-00108

English

Use

The user must observe the safety precautions and warnings in order to maintain this status and to ensure safe use of this product. The power supply can only be used indoors. Do not open or try to open this device; the power supply cannot be repaired. Make sure that the device is not covered when in use; it needs sufficient ventilation to work properly. Do not install this device near children or animals. Pull the power supply out of the socket when not in use. Please dispose of this product in case of malfunctions. Do not use the power supply in case of:

- Visible damages
- Malfunction
- Severe transport damage
- Overuse
- Exposure to high temperatures
- Strong vibrations
- Extreme humidity

Any other use of the device other than the approved instructions described above can damage the product or endanger the user due to e. g. short-circuits, fire or electric shock.

Startup instructions

- Check the specifications of your net-, note- or ultrabook on the back of your device.
- Compare the specifications of your device with the specifications of the adapter. The power current (A) of your device should be equal to or lower than the power current of the power supply
- Select the power tip which fits to your device and double check the voltage specifications of the power tip with your device. (A difference of 0.5 V between the voltage indicated on your laptop and power tip is allowed.)
- Connect the selected power tip to the DC cord.
- Connect the power supply to your device and connect it to the wall or car socket.
- Remove the power supply from its power source after use.

Warning: Using the power supply without the correct specifications or power tip might cause damage to your device and/or power supply.

Safety

- CAUTION

ATTENTION

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
 - Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
 - Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
 - Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
 - Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
 - The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
 - Do not expose the device to water or moisture.

The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.

Nederlands

Gebruik

De gebruiker moet zich aan de veiligheidsvoorschriften en de waarschuwingen houden om deze status te behouden en om veilig gebruik van dit product te garanderen. De voeding is uitsluitend voor binnenshuis gebruik. Probeer dit apparaat niet te openen; de voeding kan niet worden gerepareerd. Zorg ervoor dat het apparaat bij gebruik niet is afgedekt; het heeft voldoende ventilatie nodig om goed te werken. Installeer dit apparaat niet in de buurt van kinderen of dieren. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is. Gooi dit product weg als het niet meer naar behoren werkt.Gebruik de voeding niet in geval van:

- Zichtbare schade
- Storing
- Ernstige transportschade
- Overmatig gebruik
- Blootstelling aan hoge temperaturen
- Sterke trillingen
- Extreme vochtigheid

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven staat in de hierboven genoemde instructies. Ongeoorloofd gebruik kan het product beschadigen of de gebruiker in gevaar brengen,bijvoorbeeld als een gevolg van kortsluiting, brand of elektrische schokken.

Opstartinstructies

- Controleer de specificaties van uw laptop op de achterkant van het apparaat.
- Vergelijk de specificaties van uw apparaat met de specificaties van de adapter. De voedingsstroom (A) van het apparaat moet gelijk zijn aan of lager zijn dan de voedingsstroom van de voeding.
- Selecteer de voedingstip die past bij uw apparaat en controleer nogmaals de spanningsspecificaties van de voedingstip met uw apparaat. (Een verschil van 0,5 V tussen de aangegeven spanning op uw laptop en de voedingstip is toegestaan.)
- Sluit de geselecteerde voedingstip aan op de DC-kabel.
- Sluit de voeding aan op uw apparaat en sluit deze aan op de wand- of autocontactdoos.
- Ontkoppel de voeding na gebruik van de voedingsbron.
- Waarschuwing: Het gebruik van de voeding zonder de juiste specificaties of voedingstip kan leiden tot schade aan uw apparaat en/of voeding.

Veiligheid

- CAUTION

ATTENTION

 - Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
 - Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
 - Lees de handleiding voor gebruik aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
 - Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
 - Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
 - Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

De externe kabel of het snoer van deze omvormer kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de omvormer worden afgevoerd.

Deutsch

Gebrauch
Der Benutzer muss die Sicherheitshinweise und Warnungen beachten, um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Dieses Netzteil kann nur im Innenbereich verwendet werden. Öffnen Sie nicht oder versuchen Sie nicht,dieses Gerät zu öffnen; das Netzteil kann nicht repariert werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Gebrauchs nicht abgedeckt wird; es braucht eine ausreichende Belüftung, um richtig zu funktionieren. Installieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Kindern oder Tieren. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt im Falle einer Fehlfunktion. Verwenden Sie das Netzteil nicht in folgenden Fällen:

- Sichtbare Schäden
- Störung
- Schwere Transportschäden
- Übermäßiger Einsatz
- Exposition bei hohen Temperaturen
- Starke Vibrationen
- Extreme Luftfeuchtigkeit

Jede Nutzung des Geräts, die den genehmigten, oben beschriebenen Anweisungen nicht entspricht, kann die Beschädigung des Produkts oder eine Gefährdung des Anwenders zur Folge haben, zum Beispiel Kurzschluss, Brand oder Stromschlag.

Inbetriebnahmeanleitung

- Überprüfen Sie die Spezifikationen Ihres Net-, Note- oder Ultrabooks auf der Rückseite Ihres Geräts.
- Vergleichen Sie die Spezifikationen Ihres Geräts mit den Spezifikationen des Adapters. Der Strom (A) von Ihrem Gerät sollte gleich oder niedriger als die aktuelle Leistung des Netzteils (erwähnt auch in 7. Technische Daten).
- Wählen Sie den Spannungsstecker, der zu Ihrem Gerät passt, und überprüfen Sie die Spannungsspezifikationen des Spannungsstecker mit Ihrem Gerät. (Ein Unterschied von 0,5 V zwischen der angegebenen Spannung auf dem Laptop und dem Spannungsstecker ist erlaubt.)
- Schließen Sie den gewählten Spannungsstecker an das DCKabel an; die richtige Spannung wird automatisch ausgewählt.
- Schließen Sie das Netzteil an das Gerät an, und schließen Sie es an die Wand-oder Auto Steckdose an.
- Entfernen Sie das Netzteil von der Stromversorgung nach dem Gebrauch.
Warnung: Die Verwendung des Netzteils ohne richtige Spezifikationen oder des Spannungssteckers kann zu Schäden am Gerät und/oder Netzteil führen.

Sicherheit

- CAUTION

ATTENTION

 - Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei geoffentlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
 - Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
 - Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
 - Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
 - Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
 - Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

Das außenliegende, flexible Kabel des Transformators kann nicht ausgetauscht werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss der ganze Transformator ersetzt werden.

Espanol

Uso
El usuario debe seguir las precauciones y advertencias de seguridad con el fin de conservar su estado y asegurar el uso seguro de este producto. La fuente de alimentación sólo puede usarse en interiores. No abra ni intente abrir el dispositivo; la fuente de alimentación no puede repararse. Asegúrese de que el dis positivo no esté cubierto durante el uso; necesita una ventilación suficiente para funcionar correctamente. No instale este dispositivo cerca de niños o animales. Desenchufe la Fuente de alimentación de la toma de corriente cuando no lo utilice. Por favor, deseché este producto en caso de mal funcionamiento.
No utilice la fuente de alimentación en caso de:

- Daños visibles
- Mal funcionamiento
- Daños graves durante el transporte
- Sobreutilización
- Exposición a altas temperaturas
- Vibraciones fuertes
- Humedad extrema

Cualquier uso del dispositivo distinto del recogido en las instrucciones descritas anteriormente puede dañar el producto o poner en peligro al usuario debido a, por ejemplo, cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.

Instrucciones de Puesta en Marcha

- Compruebe las especificaciones de su net-, note-, o ultrabook en la parte posterior de su dispositivo.
- Compare las especificaciones de su dispositivo con las especificaciones de su adaptador. La corriente de alimentación (A) de su dispositivo debe ser igual o inferior a la corriente de la fuente de alimentación.
- Seleccione el cabezal de alimentación que encaje con su dispositivo y vuelva a revisar las especificaciones de tensión del cabezal de alimentación con su dispositivo. (Se permite una diferencia de 0.5 V entre la tensión indicada en su ordenador y el cabezal de alimentación.)
- Conecte el cabezal de alimentación seleccionado al cable de CC.
- Conecte la fuente de alimentación a su dispositivo y enchúfela a una toma de corriente de su hogar o su coche.
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente tras el uso.
- Advertencia: Utilizar la fuente de alimentación sin las especificaciones o cabezal correctos podría dañar su dispositivo y/o la fuente de alimentación.

Seguridad

- CAUTION

ATTENTION

 - Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
 - Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurrierá algún problema.
 - Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
 - Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
 - No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
 - El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
 - No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.

El cable flexible externo de este transformador no puede ser reemplazado; si el cordón está dañado, se debe de sustituir el transformador.

Francais

Usage
L'utilisateur doit respecter les mesures et les consignes de sécurité afin de maintenir son état et d'assurer une utilisation sûre de ce produit. L'alimentation électrique doit être utilisée exclusivement en intérieur. Ne pas ouvrir ou tenter d'ouvrir cet appareil. L'alimentation électrique n'est pas réparable. S'assurer que le dispositif n'est pas recouvert lors de son utilisation; une ventilation suffisante est nécessaire à son bon fonctionnement. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants ou d'animaux. Retirez l'alimentation électrique de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée. Veuillez jeter cet appareil en cas de mauvais fonctionnement.
Ne pas utiliser l'alimentation électrique en cas de:

- Dégâts visibles
- Mauvais fonctionnement
- Dommages importants liés au transport
- Utilisation excessive
- Exposition à des températures élevées
- Fortes vibrations
- Humidité excessive

Toute utilisation de cet appareil autre que celle donnée par les instructions ci-dessus peut endommager l'appareil ou mettre en danger l'utilisateur en raison, par exemple, de court-circuit, d'incendie ou de décharge électrique.

Instructions de mise en route

- Contrôlez les spécifications données à l'arrière de votre ordinateur portable, netbook ou ultrabook.
- Comparez les spécifications de votre appareil avec les spécifications de l'adaptateur. Le courant électrique (A) de votre appareil doit être égal ou inférieur au courant électrique de l'alimentation électrique.
- Sélectionnez l'embout électrique qui est adapté à votre appareil et vérifiez les spécifications de tension de l'embout électrique de votre appareil. (Une différence de 0,5 V entre la tension indiquée sur votre ordinateur portable et l'embout électrique est tolérée.)
- Branchez l'embout électrique choisi au cordon d'alimentation DC.
- Branchez l'alimentation électrique à votre appareil et branchez-la ensuite à la prise électrique murale.
- Retirez l'alimentation électrique de sa source d'alimentation après utilisation.
- Enlevez l'alimentation de l'alimentation électrique sans le respect des spécifications et de l'embout électrique peut endommager votre appareil et/ou votre alimentation électrique.

Sécurité

- CAUTION

ATTENTION

 - Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
 - Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
 - Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
 - Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
 - N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
 - L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 - N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Le câble flexible externe ou cordon de ce transformateur ne peut être remplacé ; si le cordon est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut.

Italiano

Uso
L'utente deve osservare le note sulla sicurezza e le avvertenze al fine di mantenere tale stato e per garantire un funzionamento sicuro. L'alimentatore può essere utilizzato solo all'interno. Non aprire o cercare di aprire questo dispositivo; l'alimentatore non può essere riparato. Assicuratevi che questo dispositivo non sia coperto durante il suo utilizzo; necessita di sufficiente ventilazione per un uso corretto. Non installare questo dispositivo vicino a bambini o animali. Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica quando non in uso. Vi preghiamo di smaltire questo prodotto in caso di malfunzionamento.
Non utilizzare l'alimentatore in caso di:

- Danni evidenti
- Malfunzionamento
- Gravi danni di trasporto
- Usura
- Esposizione ad alte temperature
- Forti vibrazioni
- Umidità estrema

Ogni uso del dispositivo, diverso da quello descritto qui può danneggiare il prodotto e mettere a rischio l'utente a causa di corto circuiti, incendi e shock elettrico.

Istruzioni d'avvio

- Controllare le specifiche della vostra rete, note o alter specifiche sul retro del vostro dispositivo.
- Confrontare le specifiche del vostro dispositivo con le specifiche dell'alimentatore. La corrente di alimentazione del vostro dispositivo (A) deve essere uguale o inferiore alla corrente dell'alimentatore.
- Selezionare lo spinotto che si adatti al vostro dispositivo e controllare attentamente le specifiche di voltaggio tra spinotto e dispositivo. (E' permessa solo una differenza di voltaggio di 0,5 V tra il voltaggio indicato sul vostro laptop e lo spinotto).
- Collegare l'innesto di alimentazione selezionato al cavo DC
- Collegare l'alimentatore al dispositivo e collegarlo ad una presa disponibile.
- Rimuovere l'alimentatore dalla presa dopo il suo utilizzo.
- Avvertenza: Utilizzare l'alimentatore senza le specifiche corrette o senza l'innesto corretto potrebbe causare danni al vostro dispositivo e/o all'alimentatore.

Sicurezza

- CAUTION

ATTENTION

 - Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
 - Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
 - Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
 - Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
 - Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
 - Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
 - Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Il cavo flessibile esterno di questo trasformatore non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, il trasformatore deve essere rottamato.

Danski

Anvendelse
Brugeren skal læse sikkerhedsforholdsreglerne og advarslerne for at opretholde denne status og for at sikre det sikre brug af dette produkt. Strømforsyningen kan kun bruges indendørs. Forsøg ikke at åbne denne enhed; strømforsyningen kan ikke repareres. Sørg for at enheden ikke tildekkes når den er i brug; den har brug for tilstrækkelig ventilation for at fungere korrekt. Installer ikke denne enhed nær ved børn eller dyr. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten når den ikke er i brug. Bortskaf venligst dette product i tilfælde af funktionsfejl.
Brug ikke denne strømforsyning i tilfælde af:

- Synlig skade
- Funktionsfejl
- Alvorlig skade under transport
- Fort stort forbrug
- Eksponering for høje temperaturer
- Stærke vibrationer
- Ekstremt fugtige forhold

Alt andet brug end det beskrevet i de godkendte vejledninger kan beskadige produktet eller bringe brugeren i fare på grund af for eksempel kortslutninger, brand eller elektrisk stød.

Opstart

- Tjek specifikationer for din net-, note- eller ultrabook på bagsiden f din enhed.
- Sammenlign specifikationerne for din enhed med specifikationerne for adapteren. Effekten (A) på din enhed skal være lig med eller lavere end strømforsyningens effekt.
- Vælg den strømspids der passer til din enhed og dobbelttjek spændingsspecifikationer for strømspidsen på din enhed. (En forskel på 0,5 V mellem spændingen der angives på din bærbare og strømspidsen er tilladt.)
- Tilslut den valgte strømspids til DC ledningen.
- Forbind strømforsyningen til din enhed og til en stikkontakt eller cigarettænder.
- Tag strømforsyningen ud af dens strømkilde efter brug.
- Advarsel: Brug af strømforsyningen uden de rigtige specifikationer eller strømspids kan beskadige din enhed og/eller strømforsyningen.

Sikkerhed

- CAUTION

ATTENTION

 - For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
 - Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
 - Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
 - Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
 - Apparatet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke apparatet udendørs.
 - Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.

Det eksterne fleksible kabel eller ledningen på denne transformer kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal transformeren kasseres.

Norski

Bruk
Brukern må overholde sikkerhetsforanstaltninger og advarsler for å opprettholde denne statusen og sikre at produktet brukes sikkert. Strømforsyningen kan kun brukes innendørs. Ikke åpne eller forsøk å åpne enheten; strømforsørselen kan ikke repareres. Sørg for at enheten ikke er tildekket ved bruk; den trenger tilstrekkelig ventilasjon for å fungere slik den skal. Ikke installer denne enheten i nærheten av barn eller dyr. Trekk strømforsørselen ut av stikkontakten når den ikke er i bruk. Produktet må avhendes ved funksjonssvikt.
Ikke bruk strømforsørselen ved:

- synlig skade
- funksjonssvikt
- alvorlig skade ved transport
- overdrevet bruk
- utsatte for høye temperaturer
- kraftig viblering
- ekstrem luftfuktighet

Bruk av enheten til annet enn godkjente bruksområder som beskrevet ovenfor kan ødelegge produktet og utsette brukeren for feks. kortslutning, brann og elektrisk støt.

Oppstartsinstruksr

- Sjekk spesifikasjonene som gjelder for din ditt nettbrett, bærbare PC eller ultrabok. Disse er angitt på enhetens bakside.
- Sammenlign spesifikasjonene på enheten med adapterets spesifikasjoner. Enhetens sterktstrøm (A) skal være lik eller mindre enn sterktstrømmen i strømforsørselen.
- Velg strømpluggen som passer til enheten, og dobbeltsekk strømpluggens spenningsspesifikasjoner mot enhetens. (Tålegrensen mellom spenningen angitt på den bærbare PCen og strømpluggen er 0,5V.)
- Koble valgt strømplugg til likestrømkabelen.
- Koble strømforsørselen til enheten, og koble den til en stikkontakt eller bilens sigarettener.
- Fjern strømforsørselen fra strømkilden etter bruk.
- Advarsel: Bruk av strømforsørselen uten riktige spesifikasjoner eller strømplugg kan føre til at enheten og/eller strømforsørselen skades.

Sikkerhet

- CAUTION

ATTENTION

 - For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
 - Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
 - Les bruksanvisningen nøye for bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
 - Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
 - Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
 - Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
 - Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.

Den eksterne, fleksible kabelen eller ledningen for denne transformatoren kan ikke erstattes; hvis ledningen skades må transformatoren skrotes.

Danska

Användning
Användaren måste följa säkerhetsåtgärderna och varningarna för att kunna bibehålla denna ställning och för att säkerställa en säker användning av denna produkt. Nätagre-gaget kan endast användas inomhus. Öppna inte eller försök inte att öppna den här enheten; nätaggregatet kan inte repareras. Se till att enheten inte är täckt när den används, den behöver tillräcklig ventilation för att kunna fungera korrekt. Installera inte denna enhet i närheten av barn eller djur. Dra ut nätaggregatet ur uttaget när det inte används. Varning: Släng denna produkt i händelse av felfunktion.
Använd inte nätaggregatet i händelse av:

- Synliga skador
- Felfunktion
- Allvarliga transportskador
- Överanvändning
- Exponering av höga temperaturer
- Starka vibrationer
- Extrem fukt

All användning av enheten på annat sätt än de godkända anvisningarna ovan kan skada produkten eller vara av fara för användaren på grund av till exempel kortslutningar, brand eller elektriska stötar.

Instruktioner för uppstart

- Kontrollera specifikationerna för din net-, note- eller ultrabook på baksidan av enheten.
- Jämför specifikationerna för din enhet med specifikationerna för adaptern. Starkström-men (A) på enheten bör vara lika med eller lägre än starkströmmen från nätaggregatet.
- Välj stickkontakt som passar till enheten och dubbelkolla specifikationerna för stickkontaktens spänning med enheten. (Det är tillåtet med en skillnad på 0,5 V mellan spänningen som anges på din bärbara dator och på stickkontakten.)
- Anslut den valda stickkontakten till DC-sladden.
- Anslut strömförsörjningen till enheten och anslut den till väggeller biluttag.
- Ta bort nätaggregatet från strömkällan efter användning.
- Advarsel: Använd strömförsörjningen utan rätta specifikationer eller stickkontakt kan detta orsaka skador på enheten och/eller nätaggregatet.

Säkerhet

- CAUTION

ATTENTION

 - För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
 - Dra ut strömkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
 - Läs bruksanvisningen nogra innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
 - Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än den som beskrivs i denna bruksanvisning.
 - Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
 - Enheten är bara avsedd för inomhusunvändning. Använd inte enheten utomhus.
 - Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna transformator kan inte bytas ut; om kabeln är skadad ska transformatorn kasseras.

Suomi

Kaytto
Käyttäjän täytyy huomioida turvallisuusmenettelyt ja -varoitukset sekä varmistua laitteen turvallesta käytöstä tämän luokan laukaan säilyttämiseksi. Virtalähdettä voidaan käyttää vain sisätiloissa. Älä avaa tai yritä avata tätä laitetta; virtalähdettä ei voi korjata. Varmista, ettei laite ole peitettynä sitä käytettäessä; se tarvitsee riittävän tuuletuksen toimikaakseen kunnolla. Älä asenna tätä laitetta lasten tai eläinten läheisyyteen. Irrota virtalähde pistorasiasta, kun se ei ole käytössä. Hävitä tämä laite, jos se ei toimi kunnolla.
Älä käytä virtalähdettä seuraavissa tapauksissa:

- Näkyviä vaurioita
- Toimintahäiriö
- Vakava kuljetusvaurio
- Liialikäyttö
- Korkeille lämpötiloille altistuminen
- Vahvat väräht
- Erittäin korkea kosteustaso

Mikä tahansa laitteen muu käyttö kuin yllämainitut, voivat vahingoittaa tuotetta tai altistaa käyttäjän esimerkiksi oikosululle, tulipalolle tai sähköiskulle.

Käyttöönotto-ohjeet

- Tarkista laitteen vaatimukset laitteen takaa tyyppikilvestä.
- Vertaa laitteen vaatimuksia adapterin tietoihin. Laitteise käyttövirran (A) tulisi olla sama tai pienempi kuin virtalähteen käyttövirran
- Valitse liitin, joka sopii laitteeseesi ja tarkista vielä kerran liittimen ja laittees jännitteid-en yhteensopivuus. (0,5 V ero kannettavaan tietokoneeseesi merkitystä jännitteestä liittimen jännitteenseen sallittana.)
- Kytke valitsemasi virtakärki DC-johtoon.
- Kytke virtalähde laitteeseesi ja kytke se seinä- tai autopistorasiain.
- Irrota virtalähde virransyötöstä käytön jälkeen.
- Varoitus: Virtalähteen käyttö noudattamatta laitevaatimuksia tai virtaliittintä voi vahingoittaa laitettaa ja/tai virtalähdettä.

Turvallisuus

- CAUTION

ATTENTION

 - Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.
 - Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
 - Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
 - Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
 - Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
 - Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
 - Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Muuntajan ulkoista joustavaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa, joten jos johto vaurioituu, on koko muuntaja hävitettävä.

Svenska

Ελληνικά

Χρήση
Για τη διατήρηση αυτής της ιδιότητας και την ασφαλή χρήση του προϊόντος οι χρήστες θα πρέπει να τηρούν τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις. Αυτό το τροφοδοτικό προσρίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Μην αναγείτε και μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη συσκευή. Το τροφοδοτικό δεν επιδέχεται επιδιόρθωση. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι σκεπασμένη όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Χρειάζεται επαρκή αερισμό για να λειτουργεί ουστά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά ή κατοικίδια. Απουσιάζετε το τροφοδοτικό από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Απορρίψτε το προϊόν σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
Διακομίτε τη χρήση του τροφοδοτικού σε περίπτωση:

- Ορατής βλάβης
- Δυσλειτουργίας
- Σοβαρής βλάβης κατά τη μεταφορά
- Υπερβολικής χρήσης
- Έ

Magyar

Hasznalat

Az érintésvédelem megőrzése és a termék biztonságos használata érdekében tartsa be a használati útmutató utasításait. A tápegység csak beltéri környezetben használható. Ne próbálkozzon felnyitásával; a tápegység nem javítható. Vigyázzon, hogy használat közben ne legyen letakarva, mert különben túlmelegedhet. Ne használja gyermekek vagy állatok közelében. Húzza ki a konnektorból, ha nem használja. Ha nem működik, vigye az elektronikus hulladékok szelektív gyűjtőhelyére.

Ne használja a tápegységet, ha:

- láthatóan sérült
 - nem vagy rendellenesen működik
 - szállítás közben erősen megsérült
 - túlmelegedett
 - túl meleg környezetben
 - erős rezgésnek, rázkódásnak kitett helyen
 - nedves helyen
- A készülék fentiekől eltérő használata veszélyes: meghibásodást, zárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze netbook, notebook vagy ultrabook számítógépe tápfeszültség igényét a gép hátoldalán.
 - Hasonlítsa ezt össze a tápegység adataival. A készüléken feltüntetett áramfelvétel (A) nem lehet nagyobb a tápegység maximális kimenőáramánál.
 - Válassza ki a készüléknek megfelelő áramcsatlakozót és még egyszer ellenőrizze, hogy adatai egyeznek-e a készülék adataival. (Az áramcsatlakozón és a számítógépen feltüntetett feszültségértékek 0,5 V eltérése még megengedett.)
 - Dugaszolja ezt a tápegység kimenőkábelébe.
 - Csatlakoztassa a tápegységet a készülékhez és egy konnektorhoz.
 - Használat után húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- Figyelmeztetés: Megsérülhet készüléke és/vagy a tápegység, ha rossz feszültségbeállítás-sal vagy áramcsatlakozóval használja.

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A készülék csak beltéri használatra készült. Ne használja a készüléket kültérben.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.

Ennek a transzformátornak a külső rugalmas kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a kábel megsérül, a transzformátort le kell selejtezni.

Romană

Utilizarea

Utilizatorul trebuie să respecte măsurile de siguranță și avertismentele pentru a menține această condiție și pentru a asigura utilizarea în siguranță a acestui produs. Sursa de alimentare poate fi folosită doar în interior. Nu desfaceți și nu încercați să desfaceți acest dispozitiv; sursa de alimentare nu poate fi reparată. Asigurați-vă că dispozitivul nu este acoperit atunci când este utilizat; are nevoie de aerisire suficientă pentru a funcționa în mod corect. Nu instalați acest dispozitiv în apropierea copiilor sau animalelor. Scoateți sursa de alimentare din priză atunci când nu este utilizată. Vă rugăm să aruncați acest produs în cazul unei defecțiuni.

Nu folosiți sursa de alimentare dacă există:

- Deteriorări vizibile
- Defecțiuni
- Deteriorare gravă în timpul transportului
- Suprautilizare
- Expunere la temperaturi ridicate
- Vibrații puternice
- Umiditate extremă

Orice utilizare a dispozitivului în alt scop decât cel menționat în instrucțiunile aprobate și descrise mai sus poate deteriora produsul sau pune în pericol utilizatorul datorită, de exemplu, scurtcircuitărilor, incendiilor sau electrocutărilor.

Instrucțiuni de pornire

- Verificați specificațiile net-, note- sau ultrabook-ului dumneavoastră pe spatele acestuia.
 - Comparați specificațiile aparatului dumneavoastră cu specificațiile adaptorului. Puterea curentului (A) aparatului dumneavoastră trebuie să fie egală sau mai mică decât puterea curentului sursei de alimentare.
 - Selectați mufa care se potrivește cu aparatul dumneavoastră și verificați specificațiile voltajului mufei cu cele ale dispozitivului dumneavoastră. (O diferență de 0,5 V între voltajul indicat pe laptopul dumneavoastră și cel al mufei este permis.)
 - Conectați mufa selectată la cablul CC.
 - Conectați sursa de alimentare la dispozitivul dumneavoastră și conectați-l la priza de perete sau la priza de mașină.
 - Deconectați sursa de alimentare de la sursa acestuia după utilizare.
- Avertisment: Utilizarea sursei de alimentare fără specificațiile corecte sau mufa corectă poate cauza deteriorarea aparatului dumneavoastră și/sau a sursei de alimentare.

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezlii.

Cablul flexibil extern al acestui transformator nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, transformatorul trebuie eliminat.

Русский

Использование

Пользователь должен соблюдать требования и предупреждения по безопасности, чтобы сохранить этот статус и обеспечить безопасное использование изделия. Блок питания может быть использован только внутри помещения. Не пытайтесь открыть это устройство; блок питания не ремонтируется. Не покрывайте устройство во время работы, это нужно для нормальной вентиляции и нормальной работы.. Не устанавливайте устройство рядом с детьми или животными. При неиспользовании отключите блок питания от сети. Отправьте устройство на ремонт при неправильном его функционировании.

Не используйте блок питания в случае:

- Видных повреждений
- Плохого функционирования
- Видимых транспортных повреждений
- Перегрузки
- Подвержения высокой температуре
- Сильной вибрации
- Чрезмерной влажности

Любое использование устройства с нарушением вышеприведенной инструкции может повредить устройство или травмировать персонал, например коротким замыканием, возгоранием или электрическим ударом.

Стартовая инструкция.

- Проверьте спецификацию вашего нет-, ноут- или ультра бука на задней стенке вашего устройства.
 - Сравните спецификацию вашего устройства и спецификацию адаптера Потребляемый ток (A) вашего устройства должен быть равен или ниже, чем потребляемый ток блока питания
 - Выберите подходящий наконечник для провода питания и дважды проверьте допустимое напряжение на наконечниках и напряжение вашего устройства. (Допустима разница напряжений вашего ноутбука и наконечников 0,5 В.)
 - Подключите выбранный наконечник к кабелю постоянного тока.
 - Подключите блок питания к устройству и включите его в сеть.
 - После использования отключите блок питания от сети.
- Предупреждение: Использование блока питания без правильной спецификации или наконечников может вызвать повреждение вашего устройства и/или блока питания.

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.

Внешний гибкий кабель или шнур этого трансформатора не подлежит замене; если шнур поврежден, трансформатор подлежит утилизации